

*На правах рукописи*

СМИРНИТСКАЯ АННА АЛЕКСАНДРОВНА

**ДРАВИДИЙСКИЕ ТЕРМИНЫ РОДСТВА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ  
ТИПОЛОГИИ СЕМАНТИЧЕСКИХ ПЕРЕХОДОВ**

Специальность 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и  
сопоставительное языкознание

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Москва 2022

Работа выполнена в Отделе типологии и ареальной лингвистики  
Федерального государственного бюджетного учреждения науки Институт  
языкознания Российской академии наук.

**Научный руководитель:** **Зализняк Анна Андреевна**, доктор  
филологических наук, главный научный  
сотрудник ФГБУН Институт языкознания  
РАН.

**Официальные оппоненты:** **Березович Елена Львовна**, доктор  
филологических наук, профессор кафедры  
русского языка, общего языкознания и речевой  
коммуникации, Уральский федеральный  
университет, Екатеринбург; ведущий научный  
сотрудник отдела этимологии и ономастики,  
Институт русского языка им. В. В. Виноградова  
РАН, Москва; член-корреспондент Российской  
Академии наук.

**Старостин Георгий Сергеевич**, кандидат  
филологических наук, главный научный  
сотрудник Института классического востока и  
Античности Факультета гуманитарных наук  
НИУ ВШЭ.

**Ведущая организация:** ФГБУН Институт восточных рукописей РАН.

Защита состоится *9 июня 2022 года в 14:00 часов* на заседании  
диссертационного совета Д.002.006.03 при ФГБУН Институт языкознания  
РАН по адресу: 125009, г. Москва, Б. Кисловский пер., д.1, стр.1. тел. 8- 495-  
690-35-85.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Института языкознания  
РАН, а также на сайте <https://iling-ran.ru/web/ru/theses/smirnitskaya>.

Автореферат разослан « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2022 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета  
кандидат филологических наук



М.Б. Коношенко

## Общая характеристика работы

Настоящее диссертационное исследование посвящено теоретическому осмыслению семантики дравидийской терминологии родства. Лексика, входящая в лексико-семантическое поле «термины родства», рассматривается с позиций семантической типологии, а именно, с помощью концептуального аппарата семантических переходов, разрабатываемого под руководством Анны А. Зализняк.

Изучение терминов родства неизменно привлекает внимание ученых разных специальностей. Антропологи интересуются системами терминов родства в их взаимосвязи с родственными отношениями и социальными институтами в этнических общностях мира. В социологической науке термины родства рассматриваются в контексте семейно-брачных отношений и их трансформаций в процессе развития общества. Для лингвистов терминология родства была всегда интересна как значимая для человека лексическая область, которую в первую очередь осваивает маленький ребенок, которую изучают в начале знакомства с новым языком, и которая имеет только ей свойственные особенности – фонетические, грамматические и семантические.

**Методологическими основаниями** исследования являются положения семантической типологии, разработанные в трудах Э. Трауготт, Э. Свитцер, П. Коха, М. Копчевской-Тамм, М. Ванхоф, Анны А. Зализняк, А. Франсуа, представление о системах родства и системах терминов родства, основанное на классических работах Л. Г. Моргана, Д. А. Ольдерогге, Л. Дюмона и развиваемое современными исследователями, такими как М. В. Крюков, В. А. Попов, Т. Тротман, Г. В. Дзибель и др.

**Объектом** исследования в настоящей работе являются лексемы, выражающие значения рассматриваемых 15 отношений родства и близких к ним, в исследуемых 14 дравидийских языках: *тамильский, каннада, телугу, колами, парджди, гадаба, куи, куви, манда, гонди, пенго, курух, малто, брахуи.*

Выборка была составлена таким образом, чтобы в исследовании были представлены языки всех основных подгрупп дравидийской семьи языков.

**Предметом** исследования выступают семантические взаимосвязи типа «семантический переход», в которых участвуют термины родства, в типологической перспективе; связи эти могут проявляться как в виде диахронических изменений, происходящих со значениями лексем, так и синхронно, преимущественно в виде полисемии; также рассматриваются изменения систем терминов родства. Значения при этом обозначаются условными английскими ярлыками и описываются с помощью формализма, принятого в методологии Каталога семантических переходов в языках мира, (см. [Зализняк 2013], [Zalizniak 2018]), на основе которых создана база данных [Datsemshift 2022].

**Актуальность** выбранной проблематики обусловлена с одной стороны, значимостью изучения лексико-семантического поля «термины родства» как одного из базовых языковых лексических полей, и с другой стороны, бурным расцветом в последние годы исследований в рамках семантической типологии и теории семантических переходов, см. [Vanhove et al 2008], [Juvonnen, Koptjevskaja 2016], [Georgakopoulos, Polis 2018], [List et al 2020, CLICS3 2022] и др.; актуальность работы обеспечивается соединением этих двух направлений лингвистических исследований.

**Цель** данной диссертационной работы состоит в фиксации и типологическом анализе семантических переходов с участием терминов родства в дравидийских языках.

В работе используются следующие **методы**:

- *Описательный метод* – последовательно рассматривались термины родства, зафиксированные в рассмотренных лексикографических источниках и структура их полисемии; принимались во внимание этимологические сведения о происхождении лексических единиц, а также реконструкции прадравидийской лексики.

- *Метод компонентного семантического анализа* – анализ семантики терминов родства по их дифференциальным и интегральным признакам, существенным для их актуальной семантики.
- *Методы диахронической лингвистики* – методы анализа семантики лингвистических единиц, относящихся к разным временным состояниям одного языка и реконструкция путей семантической эволюции;
- *Метод семантического анализа московской семантической школы* – в работе используются методы исследования полисемии лексических единиц, разработанные коллективом под руководством Ю. Д. Апресяна.
- *Метод выявления семантических переходов* – основной метод данного исследования. Для каждого значения были рассмотрены способы его выражения в данном языке; идентифицированы семантические переходы и выявлены типологические параллели; найденные реализации семантических переходов были занесены в Базу данных Datsemshift 2.0.

Полученные результаты представлены с помощью *визуализации: методами построения диаграмм родства* с помощью программного обеспечения SilKin, разработанного международным научным центром SIL (Summer Institute of Linguistics). Кроме того, для каждого значения с помощью программного обеспечения GraphOnline был построен *граф семантических переходов*, в которых оно участвует.

**Достоверность** положений диссертации подтверждается теоретической обоснованностью поставленных задач; использованием методов, адекватных предмету, цели и задачам исследования; проведением исследования на теоретическом и практическом уровнях; включением в эмпирическую часть исследования всех обнаруженных автором случаев реализации семантически переходов и всех построенных диаграмм родства; а также составлением в аналитической части подтверждаемого лексикографическими данными списка типов семантических переходов с участием терминов родства.

**На защиту выносятся** следующие положения:

1. Система терминов родства является культурным кодом, который используется языком при концептуализации самых разных понятий и явлений окружающего человека мира. В работе выделены и описаны свойственные дравидийским языкам пути экстраполяции этого культурного кода на элементы действительности.
2. Разработан комплексный подход к изучению семантики единиц выбранного лексико-семантического поля (терминология родства) с помощью методов семантической типологии, семантического анализа, социальной антропологии, дополненных парадигматическим анализом взаимосвязей в лексико-семантическом поле.
3. Показано, что изучение терминов родства с применением методологии семантических переходов дает новую информацию о лексическом значении, позволяет проследить путь развития значения и его семантические связи, а также делать предположения о дальнейшем его развитии или о произошедших с ним ранее исторических изменениях.
4. Выделены типы семантических переходов с участием терминов родства в рассматриваемых языках в зависимости от того, в качестве какого значения участвует термин родства – как значение-источник или как значение-цель, а также того, значения из каких лексико-семантических областей связаны; показана их типологическая значимость.
5. Рассмотрены семантические переходы в системе терминов родства раннего старотамильского языка; показано, что, несмотря на различие формы выражения, в старотамильской лексике реализуются те же семантические переходы, что и в современном языке.
6. Показано, что изучение терминологии родства с помощью метода семантических переходов предоставляет новую информацию о характере родственных связей и может служить источником информации об историческом типе системы терминов родства.

**Научная новизна** данной диссертационной работы определяется тем, что, несмотря на наличие значительного числа исследований, посвященных лингвистическому изучению терминологии родства, именно с точки зрения типологии семантических переходов терминология родства не изучалась. Более того, с этой точки зрения не проводилось последовательного и систематического изучения терминологии родства не только в дравидийских языках, но и на ином типологическом материале. Данное диссертационное исследование восполняет этот пробел.

**Теоретическая значимость** исследования определяется тем, что в работе предложен новый подход к изучению лексики семантического поля «термины родства»; описаны термины родства и системы терминов родства в 14 дравидийских языках; описаны и проанализированы семантические переходы с участием терминов родства в рассматриваемых языках; выявлены типы таких переходов; проработаны случаи семантического синкретизма, в том числе слитное представление о старших и младших родственниках одного поколения и кросс-генерационный синкретизм; проанализированы семантические переходы с участием терминов родства в старотамильском языке, выявлена их принципиальная схожесть с переходами в современном тамильском языке; показано, что изучение семантических переходов с участием значений терминов родства, проявляющееся в синхронной полисемии, в диахронической эволюции и др., является источником новой информации, как о семантике терминов, так и о языковой картине мира в ее динамике.

**Практическая значимость.** Результаты проведенного в данной работе изучения терминологии родства в дравидийских языках, демонстрирующие характерные для этих языков типы обозначения родственных отношений и семантические переходы, могут быть использованы в общих семантико-типологических описаниях, а также полезны для исследователей, занимающихся проблематикой родства в рамках лингвистики и смежных наук: социальной антропологии, этнографии, социологии, истории,

психологии, юриспруденции и др., а также в учебных курсах по данным дисциплинам.

**Апробация работы.** Полученные в работе результаты обсуждались на российских и международных научных конференциях: на межинститутской конференции «Зографские чтения» (2018-2021); конференции «Востоковедные чтения» (2015-2021), конференции «Старостинские чтения» (2020, 2022); на заседаниях семинара «Проблемы общей и востоковедной лингвистики» отдела языков народов Азии и Африки Института востоковедения РАН (2015-2021), на конференциях «Эмоциональная сфера языка в синхронии и диахронии» (2019-2020), на международных конференциях "Semantic maps: Where do we stand and where are we going?" (Бельгия, 2018); 16th international summer school Academia Grammaticorum Salensis (Литва, 2019); 17th Classical Tamil Summer Seminar (Германия, 2019); 11th International Conference on Historical Lexicography and Lexicology (Испания, онлайн, 2021).

**Публикации.** Основные положения диссертации изложены в 16 публикациях, в том числе 6 публикаций в журналах из перечня рецензируемых научных изданий, рекомендованных ВАК.

### **Основное содержание работы**

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложения.

Во **введении** описывается материал исследования, теоретическая новизна и научная значимость работы, обосновывается актуальность поставленной проблемы. Уточняется список исходных рассматриваемых 15 значений: *mother, father, sister, brother, daughter, son, grandfather, grandmother, child, parent, uncle, aunt, cousin, wife, husband*. Далее в работе описываются отдельно дифференцируемые в дравидийских языках *uncle*



(*father's brother*) и *uncle (mother's brother)*, *aunt (father's sister)* и *aunt (mother's sister)*, а также *elder brother* и *younger brother*, *elder sister* и *younger sister*; термины супружества *wife*, *husband*, и два более общих термина, формально не входящие в список терминов родства, но имеющие к ним прямое отношение: *child*, *parents*.

В **первой главе** рассматриваются теоретические положения, лежащие в основе работы, теория семантических переходов и близкие направления исследований, с одной стороны, а также историческая типология систем терминов родства, развиваемая в социальной антропологии, с другой.

В настоящее время существует несколько теоретических подходов, развивающих схожие представления, в частности:

- Теория колексификации французского исследователя Alexandre François и проекты, выполняемые под его руководством, как проект COLEX;
- Исследования колексификации в проекте CLICS;
- Лексико-типологические исследования семантических переходов, в частности работы М. Копчевской-Тамм, M. Vanhove и др. см. [Juvonnen, Kortjevskaja 2016];
- Фреймовый подход московской лексико-типологической группы под руководством Е. В. Рахилиной, и др.;
- Изучение случаев семантической эволюции, результатом которой является грамматикализация, см. [Traugott, Dasher 2002], [Майсак 2005] и др.

Одной из важнейших идей современного периода развития семантической типологии является представление о единстве диахронического и синхронного, то, что В. А. Звегинцев называл панхронией, ср. [Звегинцев 1957]. «Синхроническое и диахроническое», — как считал еще В. В. Виноградов, — «лишь разные стороны одного и того же исторического процесса», ср. [Виноградов 1994]. В понятии «семантический переход» в методологии, разрабатываемый под рук. Анны А. Зализняк, диахроническое и синхронное измерения соединяются: этот термин

понимается «как синхронное единство слова с его полисемией и как единство слова, взятого в историческом развитии», см. [Зализняк 2013].

Изучение семантических переходов на материале отдельного лексико-семантического поля представляется современной постановкой вопроса, продолжающей работы Э. Трауготт, Э. Свитцер, П. Коха, М. Копчевской-Тамм, М. Ванхоф, Анны А. Зализняк, А. Франсуа и других исследователей.

Отдельные наблюдения относительно семантических переходов в терминологии родства встречаются во многих исследованиях, преимущественно относящихся к направлению сравнительно-исторического языкознания и исторической лексикологии. Так, в работе О. Н. Трубачева описывается семантический переход ‘дед’ – ‘дядя’ в русском языке, см. [Трубачев 1959], в базе данных Datsemshift ему соответствует переход grandfather – uncle; схожее сближение и колексификация значений ‘дед’ и ‘дядя по матери’ в индоевропейских языках описывается в [Бенвенист 1995]. Семантическое развитие значения ‘дети по отношению к своим родителям’ в др.-ирл. языке описывает Т. А. Михайлова в [Михайлова 2020]. В работе этимолога М. Белетич рассматриваются двусторонние отношения мотивации между терминологией родства и фитонимами, см. [Бјелетић 1996]. Однако последовательное и систематическое изучение терминологии родства с точки зрения семантических переходов предпринимается впервые в настоящем исследовании.

**Во второй главе** рассматривается терминология родства в 14 языках из разных подгрупп дравидийской семьи языков, описываются их значения и полисемия и характерные черты систем терминов родства; проводится анализ исторического типа систем терминов родства.

Дравидийские языки – вторая по распространенности в Индии, после индоарийской, языковая семья. Число носителей дравидийских языков превышает 250 млн. человек. В работе рассматриваются системы терминов родства изучаемых языков (далее – СТР), многие из которых традиционно относят к «дравидийскому» историческому типу.

Здесь следует указать, что системные факторы, оказывающие влияние на значение терминов родства (далее – ТР), часто незаслуженно оказываются вне внимания в современных семантических исследованиях. В то же время важно, что системы терминов родства не существуют сами по себе, они являются «планом выражения» систем родства, см. [Порхомовский 2018]. Для анализа систем терминов родства в работе используется четырехчленная историческая типология СТР по группировке мужских родственников коллатеральных (боковых) линий родства в +1 поколении (поколении родителей), заимствованная из антропологии родства. Принципы бифуркативности и линейности лежат в основе рассматриваемых исторических типов СТР: генерационного типа; бифуркативного, или бифуркативно-сливающего; бифуркативно-линейного (бифуркативно-коллатерального) и линейного. Один из вариантов бифуркативного типа СТР был обнаружен при анализе данных дравидоязычных сообществ, и назван «дравидийским» типом (иначе «ирокезский», «турано-ганованский», «дакотский»).

В работе выделены следующие **лексические характеристики** дравидийского варианта бифуркативного исторического типа СТР:

1. Значимость относительного возраста: различаются ‘старший брат отца’ и ‘младший брат отца’ – кан. *doḍḍatande/cinnatande*, ‘старшая/младшая сестра матери’ – кан. *doḍḍamma/cikkamma*.
2. Сближение родителей и их сиблингов того же пола: там. *ammā* ‘мама’ ~ *cinnammā* ‘тётя, младшая сестра матери’, букв. ‘младшая мама’; *appā/ appan* ‘отец’ ~ *cinnappā(n)* ‘дядя, младший брат отца’, букв. ‘младший папа’.
3. Сближение параллельных кузенов и сиблингов: там. *akkāl/taṅkai* ‘старшая/младшая сестра’, и в то же время ‘старшая/младшая орто-кузина’ (дочь сестры матери или брата отца).
4. Разграничение линий родства по отцу и по матери: там. *periyā takappan* ‘дядя, старший брат отца’ ~ *māma(n)* ‘дядя со стороны матери’.

5. Слияние альтернативных (чередующихся) поколений +2 и -2: ‘дед’ и ‘внук’ часто называются тем же словом: там. *pēraṅ* ‘дед’, ‘внук’.

6. Кросскузенный брак: выражается в совмещении значений в тамильском – *tātan* ‘брат матери’ и ‘отец жены или мужа’; в полисемии *taccan* ‘сын сестры отца’, ‘жених’, а также в таких выражениях, как *urimai pep* ‘женщина по праву’, ‘дочь брата матери’.

При анализе терминологии родства изучаемых языков рассматривается, к какому историческому типу принадлежит система, насколько она сохраняет характерные для более раннего периода, согласно [Trautmann 1995], бифуркативные черты. С помощью аппарата SilKin строятся диаграммы основных терминов родства; помимо этого, рассматриваются случаи полисемии, морфологической деривации, семантической эволюции, когнаты и заимствования, которые могут служить реализацией семантических переходов. Приведем некоторые из построенных диаграмм родства (система описывается для Эго женского пола):

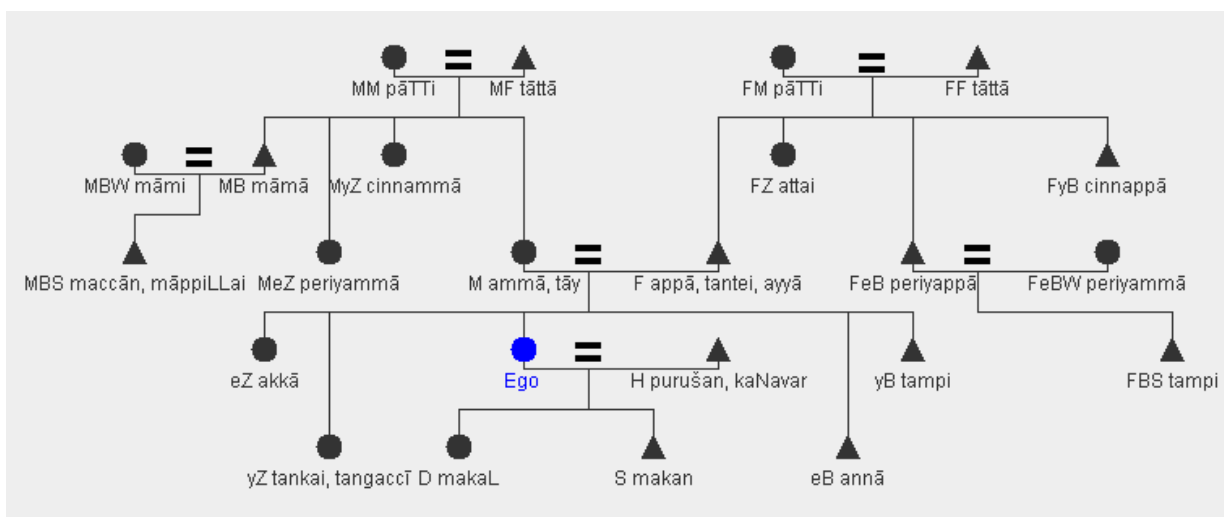


Диаграмма 1. Основные термины СТР тамильского языка.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Диаграмма составлена по данным лексикографических источников, и соответствует тому языковому состоянию, которое в них зафиксировано, что может входить в противоречие с разговорной практикой настоящего времени. Современное использование систем терминов родства требует специального экспериментального изучения, которое не входило в задачи данной работы.

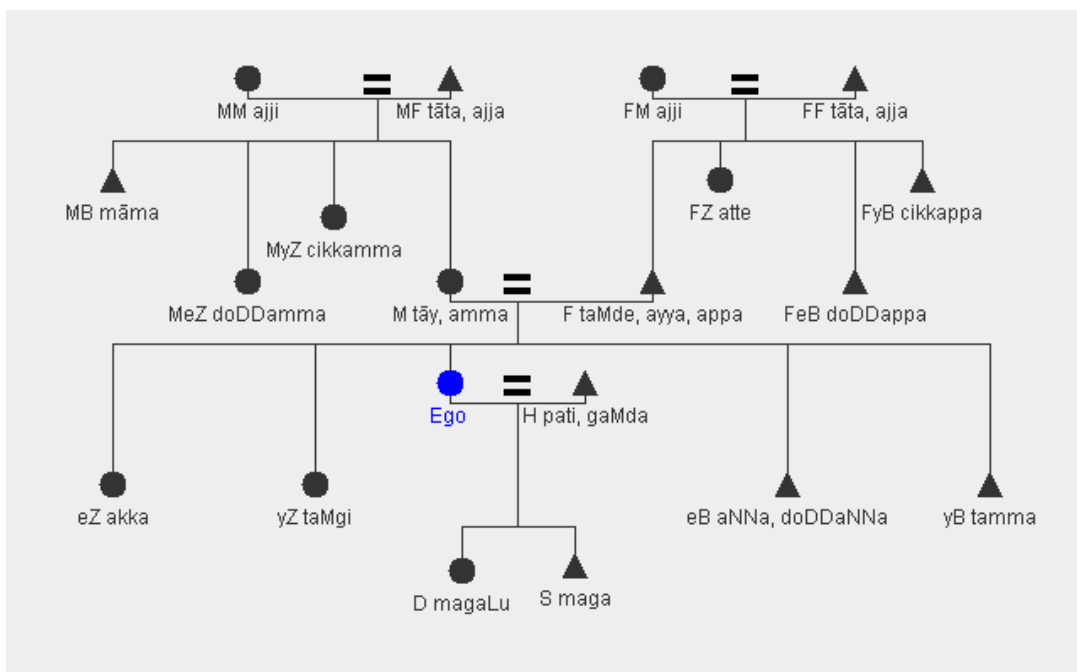


Диаграмма 2. Основные термины СТР каннада.

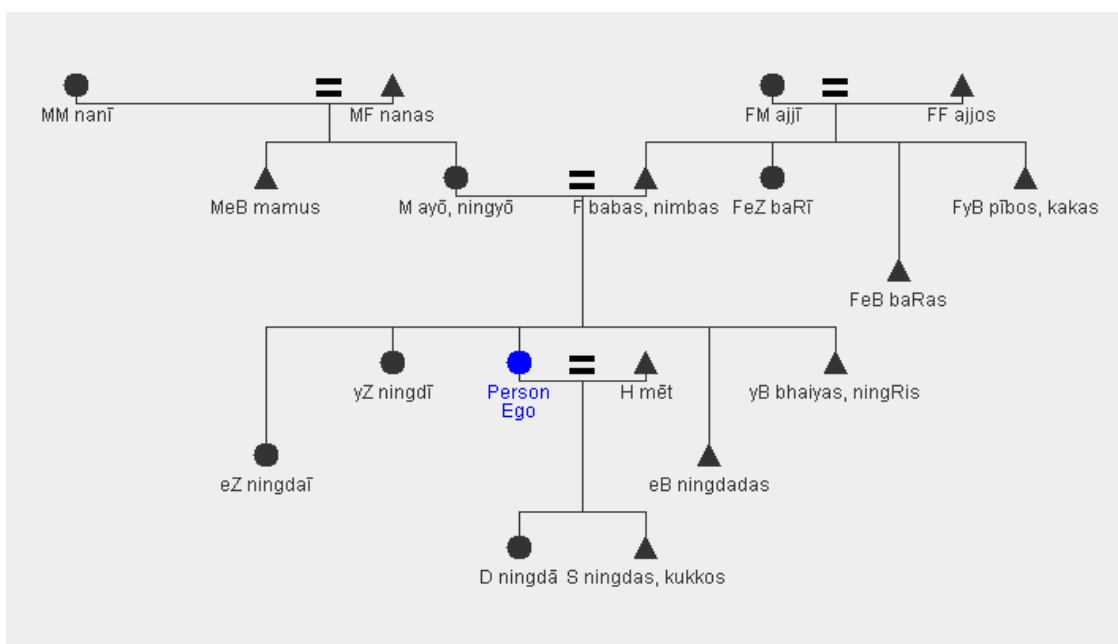


Диаграмма 3. Основные термины СТР курух.

Так, в частности, в тамильском языке значение значение **mother** выражается с помощью двух основных корней – *ammā* и *tāy*, из которых референтным является корень *tāy*, а апеллятивным – *ammā*. В каннада значение **mother** выражается лексемами *amma* ‘мать’, ‘бабушка’, ‘уважительное обращение к женщине’, ‘(местная) богиня’, ‘вдова’, ‘оспа’, ‘суффикс, добавляемый к

имени женщины»; а также, лексемами *āyi*, *tāy*, *avva* и др. На основании сведений о полисемии и морфологической деривации мы можем говорить о семантических переходах в каннада: *mother* – *grandmother*, *mother* – *goddess*, *mother* – *widow*, *mother* – *term of respectful address to an elder woman*, *mother* – *smallpox*, о семантическом переходе *mother* → *main* в тамильском языке, он проявляет себя в дериватах *tāykkirātam* ‘главная, центральная деревня’ (от *kirātam* ‘деревня’), *tāykkalām* ‘космический корабль-носитель’ и в полисемии лексемы *tāy* ‘нечто главное, основное’ и ‘головная организация’. А также о семантическом переходе *mother* → *queen* (*termites and ants*), реализованном морфологической деривацией *tāykkaraiyāṇ* зоол. ‘матка термитов’ в тамильском, и о грамматикализации лексемы *ammā* в «суффикс, обозначающий профессионала женского пола»: *tāktarammā* ‘женщина-доктор’ и в гонорифический суффикс: *vāṅg-ammā* ‘заходите-HON.FEM’.

В дравидийских языках встречается значительное число санскритизмов; в данной работе эти формы приводятся с пометой «из санскрита». Настоящая работа не ставит своей целью исследовать историю каждого семантического перехода, в том числе с участием заимствований: как пишет Анна А. Зализняк, «семантический переход <...> это метаязыковой конструкт, и в таком качестве он не имеет ни хронологии, ни промежуточных этапов» [Зализняк 2013: 41]. Так, в каннада семантический переход *to give birth* → *mother* реализован деривацией *janani* от *janana* ‘рождение’, в свою очередь, от санскр. корня *jan-* ‘to give birth, beget, produce’ (см. [Monier-Williams 1899] и этимологический словарь каннада [Uçida, Rajapurohit 2013]).

**Третья глава** посвящена семантическим связям терминологии родства – анализу тех семантических переходов, в которых эти значения участвуют. Мы разделили переходы из имеющегося материала на типы в зависимости от того, значения из каких лексико-семантических областей связываются путем семантических переходов с терминами родства, а также в зависимости от

того, в качестве какого значения участвует термин родства – как *значение-источник* семантического перехода или как *значение-цель*.

Описываемые случаи семантических переходов добавляются в базу данных Datsemshift 2.0. Помимо этого, рассматриваются семантические переходы в системе терминов родства раннего старотамильского языка; показано, что, несмотря на различие формы выражения, в старотамильской лексике реализуются те же семантические переходы, что и в современном языке.

Наиболее обширный класс семантических переходов с участием ТР объединяет переходы, в которых термины родства служат основой для концептуализации какой-либо иной сферы, то есть переходы, где ТР – **значение-источник**. Здесь и переходы с участием названий животных и растений, болезней, переходы на основании характеристик, связанных с позицией в иерархии или социальным статусом, переходы в междометия и обращения и др.

Относительно меньше семантических переходов, где ТР – **значение-цель**. К ним относятся практически все переходы с участием значений ‘муж’ и ‘жена’ и некоторые другие. Эти переходы отражают устоявшиеся и конвенционализированные образные представления о членах семьи, модели их номинации. Неудивительно, что в таких многообразно эмоционально насыщенных отношениях, как семейные, для терминов супружества нашлось много эмоциональных и содержательных «источников» обозначения.

Возможна ситуация, когда направление перехода не ясно; во многих случаях это переходы с участием абстрактных понятий, а также наименований по полу или возрасту. Для переходов третьего типа, описывающих случаи **семантического синкретизма**, установление направления представляется нерелевантным. Этот тип семантических переходов отображает слитность представления о соответствующих родственных отношениях в сознании носителей языка. С точки зрения носителя, в этих переходах нет сопоставления двух разных понятий, а есть

только одно общее понятие, выраженное в языке. При этом семантический переход может быть постулирован на основании типологических данных, т.е. данных языков, где эти понятия разделяются и два значения выражаются разными словами. Таков, например, семантический переход *father* – *grandfather*, который реализован полисемией в каннада *auya*, в брахуи *abā* ‘отец’, ‘дед’, когнатами тамильским *accan* ‘father’ и курух *ajjos* ‘grandfather’.

Семантический синкретизм может быть лексическим отображением бифуркативного исторического типа СТР, как в случае *elder sister* – *cousin* (*female, parallel*), реализованного полисемией в тамильском *akkā*, каннада *akka*, полисемией *akkē* в кодагу; или в переходе *aunt, father’s sister* – *mother-in-law*, реализованном в телугу полисемией *atta*, в каннада *atte*, в тамильском полисемией лексем *attai* и *māmi*.

В настоящем исследовании выделяются следующие типы семантических переходов с участием терминов родства:

#### **ТР как значение-источник семантического перехода:**

1. ТР и общие обозначения по полу и возрасту;
2. ТР и животные, растения;
3. ТР и объекты: перенос системных отношений;
4. ТР и переходы, связанные со статусом;
5. ТР и объекты: актуализация отдельного свойства;
6. ТР и другие наименования человека: актуализация отдельного свойства;
7. ТР и название болезни;
8. ТР и обращения;
9. ТР и междометия;
10. Грамматикализация ТР.

#### **ТР как значение-цель семантического перехода:**

11. ТР и общие обозначения по полу и возрасту;
12. ТР как элемент чего-то большего: перенос с целого на часть и с части на целое;



13. TP и абстрактные понятия;
14. TP и названия действий;
15. TP и обычаи, ритуалы.

**TP и значение-источник, и значение-цель (семантический синкретизм):**

16. Слитное представление о группах старших и младших родственников;
17. Семантический синкретизм как лексическое отображение исторического типа СТР;
18. Кросс-генерационный семантический синкретизм.

Также рассматривается СТР раннего старотамильского языка т.н. «эпохи санги», т.е. приблизительно 1-3 в. н.э. Терминология родства в старотамильском языке значительно отличается от современной. Одна из особенностей старотамильской СТР – обязательность выражения неотчуждаемой принадлежности, как в формах, выражающих значение *father*: *entai* ‘мой отец’, *nuntai* ‘твой или ваш отец’ и *tantai* ‘его, ее или их отец’, см. в частности, [Emeneau 1953].

В материале литературы эпохи санги почти не встречается прямых упоминаний обычая кросс-кузенного брака. Однако, как пишет А. М. Дубянский, эта форма брака уже в то время была «основным паттерном» семейной культуры, в частности, свадьбу древнетамильского юноши-бога Муругана и девушки Валли из племени горных охотников-кураваров можно считать данью уважения обычаю кросс-кузенного брака, поскольку Муруган был сыном кровожадной богини войны Коччавей, а Валли дочерью бога Маль (позже слившегося с Вишну), ее брата, см. [Dubianski 2000].

Наблюдается полисемия, сходная с современной, и проявляются многие свойственные более позднему периоду семантические переходы: *father* – *god*, реализованный в старотамильской полисемии *mutalvan*, *attan*; *father* – *king*, реализация – старотам. лексемы *entai*, *kō*; *father* – *chief*, *boss*, реализованный лексемой *ai*; *father* → <term of address with endearment>, реализованный полисемией *entai*; *mother* – *female animal* и *mother* – *nurse*, реализованные полисемией *tāy*; *elder sister* → <term of address to a woman>,

реализованный старотамильской лексемой *evvai*; old man → husband, реализуется лексемой *kizavan*, fat → husband, реализуется формой *koḻunaṅ(r)*, help → husband, реализуется деривацией *tuṅai*, man – husband, реализуется полисемией *ā!*, house → wife, реализуется дериватами *maṅai* ‘дом’ → *maṅaivi*, *maṅaiyā!* и др.

**Визуализация результатов.** В последние годы все большее распространение в семантической типологии получает представление взаимосвязей между лексическими значениями в виде графов, см. в частности, [CLICS 2022]. В настоящей работе используется визуализация в виде направленных графов:

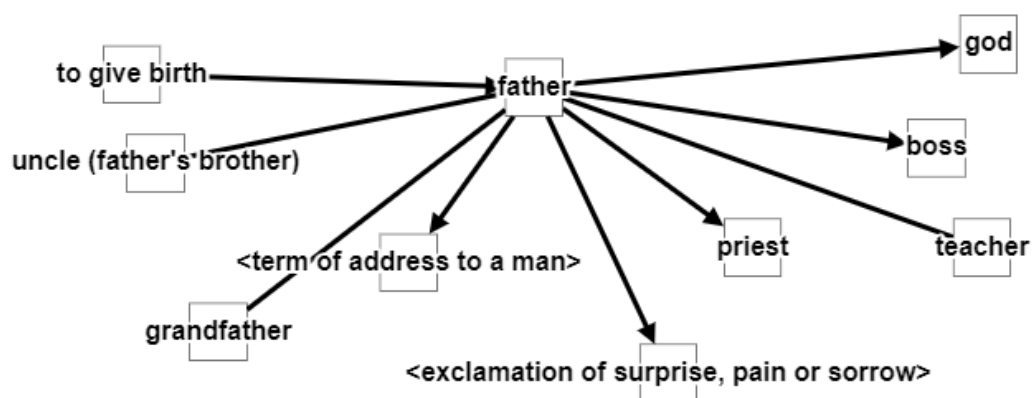


Диаграмма 4. Семантические переходы с участием значения *father* в каннада

Как можно увидеть на графе, большинство семантических переходов, в которых участвует этот термин, относятся к сфере «экстраполяции» значения: это переходы *father* → *teacher*, *father* → *priest*, *father* → *<term of address to a man>* и другие. В то же время некоторые переходы отражают семантический синкретизм, это переходы *father* – *grandfather*, *father* – *father's brother*. Случаи такого рода синкретизма могут служить материалом для изучения более ранних языковых состояний, в которых эти понятия представляли собой единое целое. Единственный семантический переход, в котором термин родства является значением-целью: *to give birth* → *father*,

отражает одну из мотивационных моделей выражения значения 'отец' как 'тот, кто породил'.

## Заключение

Задачей настоящего диссертационного исследования было описание семантики терминов родства дравидийских языков с использованием концептуального аппарата семантических переходов. Семантические связи пронизывают всю лексическую семантику, сближая одни значения и отдаляя другие. В данной работе с точки зрения одного типа таких семантических связей – с точки зрения семантических переходов, – рассматривались значения 15 терминов из лексико-семантического поля «термины родства». В ходе исследования данных 14 дравидийских языков, а также более ранних языковых состояний тамильского языка, были выяснены характерные черты семантических переходов с участием указанных значений.

С помощью значений системы терминов родства осмысляются лексические значения во многих других лексико-семантических областях: значения, описывающие животных, растения, неживые предметы и абстрактные сущности, других людей и отношения между ними. Так, переход **child** → <**young plant**> является экстраполяцией характеристик юности и нежности на семантическую область «растения». Схожая экстраполяция наблюдается в переходе **daughter** → **doll**, но уже при наложении на область предметов, в данном случае игрушек, а также в переходе **mother** → **queen (termites and ants)**, хотя здесь добавляется еще компонент «высокого статуса»: королева термитов не только женщина и мать, она также королева.

При наложении значений терминов родства на другие области возможны два варианта развития событий.

Во-первых, термины родства – реляционная лексика, и именно отношение между участниками родственной пары или группы является главным смыслом, который экстраполируется на другую область.

Иерархические отношения внутри семьи как отношения между главным персонажем с «высокой» позицией в иерархии и другими членами группы с «низкой» относительной позицией в иерархии, заложенные в семантику терминов родства, являются основой семантических переходов, таких как **father** → **god**, **mother** → **goddess**, **monarch** – **husband** и **son** – **servant**, а также **owner** – **husband** и др. К этим переходам примыкают случаи экстраполяции значения родства на предметную область, также актуализирующие семантику позиции в иерархии, как **mother** → **main**, они реализуются часто в виде деривации, ср. каннада *tāyibēru* ‘основной корень растения’, телугу *tallikālava* ‘основной канал, питающий остальных’, там. *tāykkalam* ‘космический корабль-носитель’. Позиции в иерархии распространяются на разные отношения, в том числе, например, между учителем и учениками: **grandfather** – **teacher**.

Семантика родства предполагает дополнительный эмоциональный компонент «близости» и «особой нежности, теплоты», заложенный в терминах, позволяющий употребление их в качестве обращений к неродственникам – самое, пожалуй, распространенное применение терминов родства за пределами ближайшего родственного круга: **grandmother** → <term of address to a woman>, **elder brother** → <term of address to a man>, **child** → <term of address with endearment> и др. Такое употребление как бы конструирует в формате здесь и сейчас квазиродственные отношения между говорящим и его собеседником. Однако, тот же эмоциональный компонент может восприниматься как обида или даже оскорбление, если собеседник эти отношения не принимает. Несоответствие конструируемой ситуации и реальной вкпе с избыточной эмоциональностью приводит к запрету на использование обращений по терминам родства в официальной ситуации, когда иерархические позиции четко определены.

Во-вторых, большую часть семантических переходов составляют семантические связи, уникальные для каждого термина. Каждый из терминов родства имеет свои особенности семантики, коннотации, устойчивые

ассоциации, экстралингвистические особенности функционирования, и эти характеристики также становятся основой семантического перехода.

Самые простые компоненты (пол, относительный и абсолютный возраст) образуют прочные, повторяющиеся в языках и в разные моменты времени взаимосвязи: **man** → **husband**, **woman** → **wife**, **grandfather** → **old man**, **old man** → **husband**. Менее очевидные характеристики являются основой взаимосвязи в таких переходах, как **daughter – virgin**, **daughter** → **Aloe vera** (plant).

Семантические переходы выявляют различные стратегии номинации, т.е. способы конструирования понятия на основании характерных признаков; ср. для понятия супружества: **beautiful** → **wife**, **beloved** → **husband**, **fat** → **husband**, а также то, как термин родства, наоборот, проявляя свои идеальные качества, служит основой для абстрактного понятия: **son** → **courage**. Важной характеристикой стратегии номинации является степень ее универсальности или специфичности (для данного языка/генетической группы/ареала).

Типичные ситуации, в которых возникает отношение родства, связывают семантическим переходом термин и значение действия: **to marry** → **husband**, **to give birth** → **parents**. Другие типичные ситуации, которые могут быть связаны с тем или иным термином в разные моменты жизни, также служат основой переходов: **husband – soldier**, **younger brother – friend**. В семантических отношениях проявляются обычаи, такие как обычай давать внуку имя по его дедушке: **name – grandchild**. Семантические переходы отражают поведение человека в критической ситуации, когда призыв к ближайшему значимому родственнику формирует эмотивное междометие: **father** → <exclamation of sorrow, pain or surprise>, **mother** → <exclamation of sorrow, pain or surprise>. А за семантическими переходами **mother** → **smallpox** и **grandmother** → **smallpox** скрывается история заболеваний оспой и молитвы к местной богине-матери о спасении.

Особняком стоит ситуация, когда семантический переход связывает два термина родства; обыкновенно, реализацией его является полисемия и

редко – морфологическая деривация. Это случаи сближения значений внутри одного семантического поля, за которыми стоит либо общее обозначение каких-либо двух родственников (ср. рус. *невестка* как ‘жена брата’ и ‘жена сына’), либо их неразличение, синкретизм – в настоящее время или на более ранних этапах языкового развития: **father – grandfather, mother – grandmother; aunt, mother’s sister – stepmother; elder sister → mother, younger brother – younger sister**. Семантический переход может быть лексикографическим проявлением (бифуркативного) исторического типа системы терминов родства, как **father – uncle (father’s brother), uncle (mother’s brother) – father-in-law** и **younger sister – cousin (female, parallel)**.

В работе были выделены типы семантических переходов в зависимости от того, в качестве какого значения участвует термин родства – как значение-источник или как значение-цель, а также того, значения из каких лексико-семантических областей связаны (см. типы переходов выше).

Изучение семантических переходов предоставляет новую информацию и основу для верификации данных в других областях семантики и лексикографии: данные о семантических переходах могут служить основанием для переоценки фактов омонимии и признания их полисемией на более раннем этапе развития языка. Так, в словаре каннада [Uçida, Rajarurohit 2013] разделяются два значения *rāra 1* ‘ребенок, младенец, малыш’, *rāra 2* ‘зрачок глаза’. Наличие семантического перехода **child → pupil (of an eye)**, зафиксированного в базе данных Datsemshift и представленного в языках различных генетических групп (ср. напр. фр. *pupille* ‘зрачок’ из лат. *pupa* ‘девочка’) позволяет отвергнуть представление об этих лексемах как омонимичных, и признать их развитием полисемии, существовавшей на более раннем этапе развития.

Помимо этого, для рассмотренных языков производилось определение исторического типа системы терминов родства. На основании имеющихся лексикографических данных было показано, что бифуркативный тип СТР: (1) в наиболее полном виде характерен для систем терминов родства языков:

*тамилский, каннада, телугу;* (2) со значительными изменениями и включениями в систему заимствований, но при этом с сохранением важных для СТР параметров, – сохранился в *манда, куви, колами, гонди;* (3) тип СТР можно охарактеризовать как бифуркативно-линейный для *брахуи, куи, пенго, гонди, парджи, гадаба* (мало данных), *курух, малто*.

Метод выявления семантических переходов позволяет проследить путь изменения значения и делать предположения о дальнейшем его развитии и о той предыстории, которая выходит за границы непосредственно доступного наблюдения. В частности, изучение семантических переходов позволило в данной работе выявить некоторые семантические переходы и мотивационные модели, характерные для лексики «эпохи санги», и показать, что уже 2000 лет назад в раннем старотамилском языке были те же семантические переходы, что и в современном тамилском, как **house** → **wife, old woman** → **wife, to get, obtain** → **husband, monarch – husband** и др.

В целом, необходимо сказать, что изучение терминов родства является важной частью семантико-типологических исследований. Метод анализа семантических переходов может дать информацию как о типологически значимых когнитивных явлениях, так и о случаях синкретизма – исключительной близости значений, специфических только для одного языка и культуры, и значительно дополнить наши знания о семантике терминологии родства.

Работу дополняет **Приложение** с графами семантических переходов для каждого рассмотренного термина родства в языке каннада.

Основные положения диссертации изложены в 16 публикациях, из них 6 статей в ведущих рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК РФ:

#### **Публикации в изданиях из списка ВАК:**

1. Семантика терминов родства в тамильском языке с точки зрения типологии семантических переходов // Вестник РУДН. Серия "Лингвистика". – 2016. – Т.20, №2. – С. 112-127.
2. Зализняк, А. А., Смирнитская, А. А. (рецензия), P. Juvonen, M. Kortjevskaja-Tamm (eds.). The lexical typology of semantic shifts. Berlin: De Gruyter Mouton, 2016 // Вопросы языкознания. – 2017. № 6. – С. 122-130.
3. Diglossia and Tamil varieties in Chennai // Acta Linguistica Petropolitana. Труды Института лингвистических исследований РАН / Отв. ред. Е. В. Головкин. Т. XIV. Ч. 3. I. Языковое разнообразие города. // Ред. Ю. Б. Коряков, Ю. В. Мазурова, В. В. Баранова; II. Varia. СПб: ИЛИ РАН, 2018, стр. 318-334.
4. Лексикализация семантических полей "бросание" и "падение" в тамильском языке.// Acta linguistica Petropolitana. Труды Института лингвистических исследований РАН. Глав. ред. Е. В. Головкин. Т. XVI. Ч. 1. Типология глаголов падения / Ред. Е. В. Рахилина, Т. И. Резникова, Д. А. Рыжова, С. Ю. Дмитренко. – СПб.: ИЛИ РАН, – 2020. 1096 с, – С. 859-898.
5. Система родства языка брахуи с точки зрения типологии семантических переходов. // Этнография. 2020. Номер 4 (10). Многоликая Индия: материалы Зографских чтений. – Санкт-Петербург, – 2020. – С. 101-117.
6. Пути развития семантики терминов родства в языке каннада. // Rhema. Рема. – Москва, – 2022. № 1, – С. 79-94.
7. Свидетельство о государственной регистрации базы данных: М. А. Бибаева, М. А. Бобрик-Фремке, М. С. Булах, М. К. Воронов, Д. С. Ганенков, И. А. Грунтов, А. А. Зализняк, Т. А. Майсак, Т. А. Михайлова, М. В. Орлова, М. М. Руссо, А. А. Смирнитская. «База данных семантических переходов в языках мира» – св. №2021622491 от 15.11.2021.

#### **Прочие публикации по теме диссертации**

8. Изучение семантических переходов в тамильских терминах родства как реализация антропоцентричного подхода в языкознании // Проблемы общей и востоковедной лингвистики 2015. Язык. Общество. История науки. К 70-летию члена корреспондента РАН В.М.Алпатова. Труды научной конференции. – Том 2. – М.: Институт востоковедения РАН, – 2016. – С. 151-159.
9. Семантические переходы в дравидийских терминах коллатерального родства // Tamil tanta parisu: Сборник статей в честь Александра Михайловича Дубянского. Под ред. И. С. Смирнова; ред.-сост. О. П. Вечерина, Н. В. Гордийчук, Т. А. Дубянская. Серия «Orientalia et Classica:



- Труды Института восточных культур и античности» РГГУ. – М: Издательство «Перо», – 2016. – С. 337-356.
10. *Siṅṅarāṇ* и *uncle*: семантическое развитие в дравидийской и индоевропейской терминологии родства // Проблемы общей и востоковедной лингвистики 2016. Языки Южной и Юго-Восточной Азии. Труды научной конференции. Институт востоковедения РАН. 26 октября 2016 г. Отв. ред. З. М. Шаляпина. сост., ред. А. С. Панина, А. И. Коган. М.: ИВ РАН, – 2017. – С. 74-91.
  11. Семантика терминологии родства в языке малто // Вестник Института востоковедения РАН. – 2018. – Вып. 5. – С. 227-235.
  12. Системы терминов родства центрально-дравидийских языков в их семантическом развитии. // Труды Института востоковедения РАН. Проблемы общей и востоковедной лингвистики: Языки Южной и Юго-Восточной Азии/ ред.- сост. А. С. Панина, А. И. Коган, – Москва, 2020, 308 стр., – С. 246-256.
  13. Типологические особенности эмоционально-экспрессивной семантической деривации терминологии родства. На материале шести дравидийских языков. // Материалы конференции "Эмоциональная сфера человека в языке и коммуникации: синхрония и диахрония, 2019", Институт языкознания (электронная публикация), – С. 184-197.
  14. Проявление межэтнических контактов в лексической системе родства некоторых дравидийских языков // Алгебра родства: Родство. Системы родства. Системы терминов родства / Сост. и отв. ред. В. А. Попов. – СПб.: СПбНЦ РАН; АНО «КИО», 2019. – Вып. 17. – 320 с. – С. 171-187.
  15. Особенности эмоционального компонента в апеллятивном использовании терминов родства. На материале русского и дравидийских языков // Материалы конференции "Эмоциональная сфера человека в языке и коммуникации: синхрония и диахрония, 2020", Институт языкознания (электронная публикация), – С. 168-181.
  16. Каталог семантических переходов в языках мира: данные дравидийских языков. // Труды Института востоковедения РАН. Вып. 29: Проблемы общей и востоковедной лингвистики. Язык меняющийся: семантические и грамматические изменения в языках Азии и Африки / отв. ред. выпуска А. И. Коган; ред.-сост. А. С. Панина. – М.: ИВ РАН, – 2020. – 303 с., – С. 255-267.
  17. Моделирование семантического перехода: обзор направлений исследования (на материале словарной статьи *viṅi* 'падать' в словаре Tamil Lexicon) // Проблемы общей и востоковедной лингвистики. Сочетаемость языковых единиц и языковые модели. Памяти З. М. Шаляпиной (1946 – 2020) / отв. ред. А. И. Коган; ред.-сост. А. С. Панина. – М.: ИВ РАН, – 2021. – 321 с. – С. 302-319.